



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED

VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY

Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam * Website: <http://coalimex.vn>

Tel: (024) 3.9424 634 * Fax: (024) 3.9422 350

Hanoi, June 27th 2024

Ref: 02 NOR/SLT2-XNKT/2024

THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ CUNG CẤP

/ NOTIFICATION OF APPLICANT SELECTION RESULT

Gói thầu số 02/SLT2-XNKT/2024: Mua than nhập khẩu 5.150NAR

Package No. 02/SLT2-XNKT/2024: Procurement of imported coal 5,150NAR

Căn cứ Quyết định số 80.T/QĐ – CLM ngày 27/06/2024 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin (Coalimex) về việc Phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp Gói thầu số 02/SLT2-XNKT/2024: Mua than nhập khẩu 5.150NAR;

Pursuant to Decision No. 80.T/QĐ – CLM dated June 27th 2024 by Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) on approving applicant selection result Package No. 02/SLT2-XNKT/2024: Procurement of imported coal 5,150NAR;

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin xin thông báo kết quả lựa chọn nhà cung cấp cho gói thầu trên cụ thể như sau:

Vinacomin – Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify result of applicant selection for the package as follows:

1. Thông tin về nhà cung cấp trúng thầu và được trao hợp đồng / *Information of successful and Contract awarded applicant:*

- Tên nhà cung cấp / *Name of successful applicant:* HMS Bergbau AG

- Địa chỉ / *Address:* An Der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany

- Giá trúng thầu / *Successful bidding price:* 9.533.212,50 USD. Bằng chữ: Chín triệu, năm trăm ba mươi ba nghìn, hai trăm mười hai Đô la Mỹ và năm mươi cent/ *In words: Nine million, five hundred thirty-three thousand, two hundred and twelve US Dollars and fifty cents.*

- Loại Hợp đồng / *Contract type:* Hợp đồng theo đơn giá cố định / *Fixed unit price Contract.*

- Thời gian thực hiện Hợp đồng / *Contract term:* trong vòng 150 ngày kể từ ngày Hợp đồng có hiệu lực / *within 150 days from effective date of the Contract.*

2. Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu và lý do / *List and reason for unsuccessful applicants:*

Vij

STT /No.	Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu <i>List of unsuccessful applicants</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Lý do không trúng thầu <i>Reason for unsuccessful applicants</i>
1	Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.	65 Chulia Street, OCBC Centre Hex 48-05/08, Singapore 049513	HSĐT của NCC không không đáp ứng yêu cầu của HSMT / Bid Application did not satisfy requirements of the Bidding Documents.
2	FEC - DPM Consortium	36 Robinson Road, #03- 133 City House, Singapore 068877	HSĐT của NCC không không đáp ứng yêu cầu của HSMT / Bid Application did not satisfy requirements of the Bidding Documents.

3. Kế hoạch hoàn thiện và ký kết Hợp đồng với Nhà cung cấp được lựa chọn / *Plan to finalize and sign contract with the selected applicant:*

Khi nhận được thông báo này, chúng tôi kính mời Nhà cung cấp trúng thầu liên hệ để hoàn thiện và ký kết Hợp đồng. / *On receiving this notification, we would like to invite the successful applicant to finalize and sign the contract.* Thời gian / *Time:* Ngày01.../07/2024 / *July 1st 2024.*

Thông báo này đồng thời là cơ sở để các Nhà cung cấp không trúng thầu giải toả bảo lãnh dự thầu (nếu có). / *This notification is also the basis for unsuccessful applicants to release their Bid Securities (if any).*

On behalf of Vinacomin – Coal
Import Export Joint Stock Company



Phạm Minh
Director